



ELECTRIC CAN OPENER SDOE 4 A1

(GB) (CY)

ELECTRIC CAN OPENER

Operating instructions

(GR) (CY)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΑΝΟΙΧΤΗΡΙ ΚΟΝΣΕΡΒΩΝ

Οδηγίες χρήσης

(RO)

DESFĂCĂTOR DE CUTII ELECTRIC

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER DOSENÖFFNER

Bedienungsanleitung

IAN 482550_2407

(RO) (CY)



(GB) (CY)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

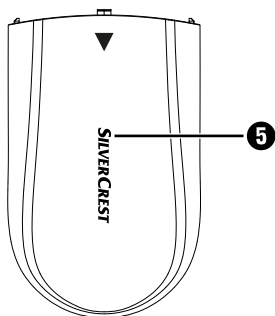
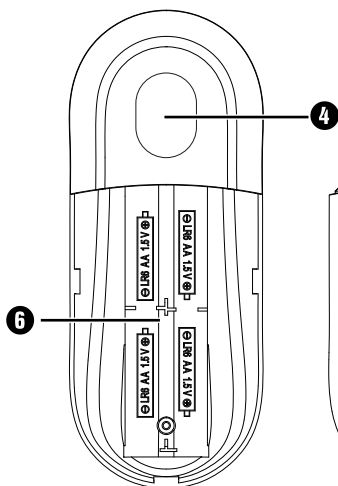
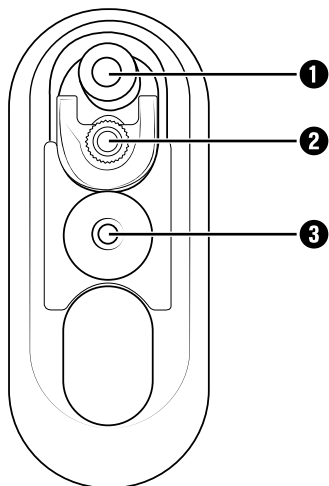
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	19
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



Contents

Introduction.....	2
Intended use.....	2
Warnings and symbols used	2
Important safety instructions	3
Safety instructions for handling batteries	6
Package contents	8
Appliance description.....	8
Before first use	9
Inserting/replacing the batteries	9
Use.....	10
Cleaning and care.....	11
Storage	12
Troubleshooting	12
Disposal.....	13
Disposal of the appliance.....	13
Disposal of the packaging	14
Disposal of batteries	14
Technical data	15
Kompernass Handels GmbH warranty	15
Service	17
Importer	17

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

This appliance is designed to automatically open standard food tins.

This appliance is intended exclusively for indoor use in domestic households. Do not use it for commercial purposes.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information aimed at making it easier to use the appliance.
	DC current/voltage
	Do not immerse in water!
	Read the instructions for use

Important safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
-  Never immerse the appliance in water or any other liquids! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

- During cleaning, make sure that no water gets into the appliance. Never clean the appliance under running water.

WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.

- Never attempt to open pressurised containers, such as aerosol tins, or tins containing flammable liquids, such as lighter fluid, with the tin opener.
- To avoid injuries and property damage, never touch rotating parts and keep hair, jewellery, clothing, etc. away from moving parts.
- Be careful when handling the blade as it is very sharp. Remove the batteries from the appliance before cleaning it.
- All repairs to the appliance must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- There is a risk of injury if the appliance is misused.

⚠ ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- Do not remove or modify the blade or the drive wheel.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not clean the appliance in the dishwasher.

Safety instructions for handling batteries

⚠ WARNING! Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

-  Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
-  Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the appliance before recharging them.
-   Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
-   Never open or deform batteries.

-  Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance, and dispose of them safely.
-   Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
-   Always insert batteries into the appliance with the correct polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts as well as the battery compartment with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In case of contact with chemicals, wash the affected area with plenty of water and immediately seek medical attention.

Package contents

The following components are included in delivery:

- Can opener
- 4 batteries 1.5 V AA (LR6)
- Instructions for use

Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Blade
- 2 Drive wheel
- 3 Magnet
- 4 ON/OFF switch
- 5 Battery compartment cover
- 6 Battery compartment

Before first use

- ◆ Clean the appliance as described in the section **Cleaning and care** to remove any production residues.
- ◆ Insert the batteries as described in the section **Inserting/replacing the batteries**.

Inserting/replacing the batteries

i Note

- Always insert 4 batteries of type AA (LR6) into the battery compartment **6**!
- 1) Open the battery compartment **6** by sliding the cover **5** off the appliance housing in the direction of the arrow ▼.
 - 2) Remove the old batteries if any are inserted.
 - 3) Insert the new batteries. Note the polarity marked in the battery compartment **6**!
 - 4) Slide the cover **5** back onto the appliance housing so that it clicks into place over the battery compartment **6**.

i Note

- Replace the batteries when the tin opener starts cutting very slowly.

Use

WARNING!

- ▶ Never open tins that are under pressure or contain flammable liquids!
- 1) Place the tin you wish to open on a flat horizontal surface. If the tin has a label on one end, place this end down to open the end of the tin without the label.
- 2) Place the tin opener on the tin so that the edge of the tin is between the blade **1** and drive wheel **2** (see Fig. 1). The blade **1** must be exactly on the outer edge of the tin.

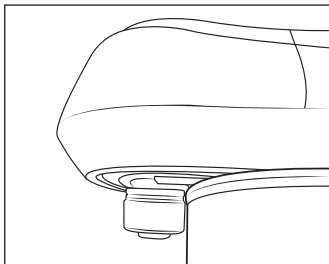


Fig. 1

Note

- ▶ The blade **1** is attached at a slight angle to the appliance for design reasons. This not a defect of the appliance!
- 3) Briefly press the ON/OFF switch **4**. The tin opener independently rotates around the tin.
- 4) When the tin opener has made one complete cut around the tin, press the ON/OFF switch **4** again to switch off the appliance. The tin opener rotates briefly in the opposite direction to release itself from the edge of the tin and then stops.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not allow the tin opener to continue rotating around the tin as this could create metal splinters. Immediately switch off the appliance after one complete cut.

5) Remove the tin opener. The tin lid remains attached to the magnet **3**.

i Note

- ▶ You can simply place the lid back on the tin if you wish to close it in order to save the contents of the tin.

Cleaning and care

⚠ WARNING!

- ▶ Always switch off the appliance and remove the batteries before cleaning the appliance.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ◆ Clean the appliance housing with a slightly damp cloth. For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residues using a cloth moistened with fresh water only.
- ◆ To clean the blade **1** and the drive wheel **2**, rub them carefully with a cloth.
- ◆ Dry all parts thoroughly before storing the appliance or using it again.

Storage

- ◆ If you will not be using the tin opener for an extended period of time, remove the batteries from the battery compartment **6** and lightly oil the metal parts.
- ◆ Store the tin opener in a clean, dry location and out of the reach of children.

Troubleshooting

Malfunction	Cause/remedy
The tin opener jams or stops moving	Batteries are low. Replace the batteries.
	The shape of the tin is unsuitable. Use a conventional tin opener for tins with unusual shapes or tins without raised edges.
The tin lid does not remain attached to the magnet 3	The moisture of some tinned foods exerts suction on the tin lid from inside the tin. Lift the lid with a fork.
The tin is not opened	Is the tin opener positioned correctly? The tin edge must be between the blade 1 and the drive wheel 2 .

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

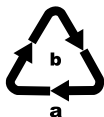


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard,
80–98: composites.

Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

Technical data

Power supply	4 x 1.5 V batteries AA (LR6)  6 V
--------------	--

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 482550_2407 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 482550_2407.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 482550_2407

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	20
Utilizarea conform destinației	20
Avertismente și simboluri utilizate	20
Indicații de siguranță importante	21
Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor	24
Furnitura	26
Descrierea aparatului	27
Înainte de prima utilizare	27
Introducerea/schimbarea bateriilor	27
Operarea	28
Curățarea și îngrijirea	29
Depozitarea	30
Remediarea defecțiunilor	30
Eliminarea	31
Eliminarea aparatului	31
Eliminarea ambalajelor	32
Eliminarea bateriilor	32
Date tehnice	32
Garanția Kompernass Handels GmbH	33
Service-ul	36
Importator	36

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să achiziționați un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este prevăzut pentru deschiderea automată a conservelor obișnuite din comerț.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior, în gospodăriile private. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):



PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.



AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.

	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent continuu
	Nu introduceți în apă!
	Respectați instrucțiunile de utilizare

Indicații de siguranță importante

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.

-  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Există pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune.
- Asigurați-vă că apa nu pătrunde în interiorul aparatului pe durata procesului de curățare. Nu curățați aparatul niciodată sub jet de apă.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor păstra la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă

au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.

- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Nu încercați niciodată să deschideți cu deschizătorul de conserve recipiente aflate sub presiune ca, de exemplu, doze de aerosoli sau doze cu lichide inflamabile ca, de exemplu, benzină pentru brichetă.
- Nu atingeți nicio componentă rotativă și țineți părul, bijuteriile, îmbrăcămintea etc. departe de componentele mobile pentru a preveni accidentări și daune materiale.
- Aveți grijă la manevrarea lamei, este foarte ascuțită. Scoateți bateriile din aparat înaintea curățării aparatului.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- Pericol de rănire în cazul folosirii inadecvate a aparatului.

⚠ **ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!**

- Nu îndepărtați sau nu modificați lama sau roata de antrenare.
- Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- Nu curățați aparatul în mașina de spălat vase.

Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor

⚠ AVERTIZARE! Manipularea eronată a bateriilor poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase!

-  Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că nimeni nu înghite bateriile.
- Solicitați neîntârziat asistență medicală dacă dvs. sau altcineva a înghițit o baterie.
- Utilizați exclusiv tipul de baterie menționat.
-  Nu reîncărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.

- Înainte de a le încărca, îndepărtați bateriile reîncărcabile din aparat.
-   Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau în apă.
- Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate sau la radiația solară directă.
-   Nu deschideți și nu deformați niciodată bateriile.
-  Nu scurtcircuitați bornele de conexiune.
- Îndepărtați bateriile descărcate din aparat și eliminați-le în siguranță.
-   Nu utilizați simultan tipuri diferite de baterii sau baterii noi și baterii uzate.
-   Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă în aparat.
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată, scoateți bateriile.
- Verificați bateriile în mod regulat. Bateriile care curg pot provoca răniri și deteriorări ale aparatului.

- În cazul în care s-au scurs bateriile, folosiți mănuși de protecție! Curățați contactele bateriilor și ale aparatului, precum și compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată. Evitați contactul pielii și membranelor mucoase, în special al ochilor, cu substanțele chimice. În caz de contact, clătiți substanțele chimice cu multă apă și solicitați imediat asistență medicală.

Furnitura

Furnitura conține următoarele componente:

- Desfăcător de cutii
- 4 baterii 1,5 V tip AA (LR6)
- Instrucțiuni de utilizare

Indicație

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă nu prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau prezintă deteriorări din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Lamă
- ❷ Roată de antrenare
- ❸ Magnet
- ❹ Comutator PORNIT/OPRIT
- ❺ Capacul compartimentului pentru baterii
- ❻ Compartiment pentru baterii

Înainte de prima utilizare

- ◆ Curățați aparatul conform descrierii din capitolul **Curățarea și Îngrijirea** pentru a îndepărta eventualele resturi rămase din fabricație.
- ◆ Introduceți bateriile conform descrierii din capitolul **Introducerea/schimbarea bateriilor**.

Introducerea/schimbarea bateriilor

❶ Indicație

- Introduceți întotdeauna numai 4 baterii de tip AA (LR6) în compartimentul pentru baterii ❻!
- 1) Deschideți compartimentul pentru baterii ❻, împingând capacul ❺ în direcția săgeții ▼.
- 2) Dacă sunt baterii introduse, îndepărtați bateriile vechi.
- 3) Introduceți bateriile noi. Respectați polaritatea indicată în compartimentul pentru baterii ❻!
- 4) Împingeți din nou capacul ❺ pe carcasa aparatului, astfel încât compartimentul pentru baterii ❻ să se blocheze cu un sunet.

i Indicație

- Schimbați bateriile dacă deschizătorul de conserve funcționează foarte lent în timpul tăierii.

Operarea

⚠ AVERTIZARE!

- Nu deschideți niciodată doze care sunt sub presiune sau care conțin lichide inflamabile!
- 1) Așezați conserva care trebuie deschisă pe o suprafață orizontală și plană. Dacă este necesar, așezați conservele cu etichetă cu capul în jos pentru a deschide partea conservei fără etichetă.
 - 2) Amplasați deschizătorul de conserve pe conservă astfel încât marginea acesteia să se situeze între lamă **1** și roata de antrenare **2** (a se vedea fig. 1). Lama **1** trebuie să se afle exact pe marginea exterioară a conservei.

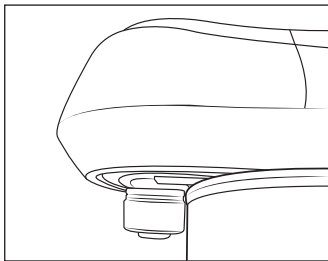


Fig. 1

i Indicație

- Lama **1** este atașată la aparat ușor înclinat datorită modului constructiv. Acesta nu este un defect al aparatului!
- 3) Apăsăți scurt comutatorul PORNIT/OPRIT **4**. Deschizătorul de conserve se rotește acum în mod independent în jurul conservei.

- 4) Când deschizătorul de conserve a parcurs o dată circumferința conservei, apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT **4** pentru a opri aparatul. Deschizătorul de conserve se rotește scurt în direcția opusă pentru a se desprinde de marginea conservei și apoi se oprește.

! ATENȚIE!

- Nu lăsați deschizătorul de conserve să rotească în continuare în jurul conservei, în caz contrar se pot forma așchii metalice. Opriți aparatul imediat după efectuarea unui cerc complet.

- 5) Îndepărtați deschizătorul de conserve. Capacul conservei rămâne prins de magnet **3**.

i Indicație

- Puteți așeza capacul pur și simplu la loc pe conservă dacă doriți să o închideți pentru a păstra conținutul conservei.

Curățarea și îngrijirea

⚠ AVERTIZARE!

- Opriți aparatul și îndepărtați bateriile înainte de curățare.

! ATENȚIE!

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, chimici sau abrazivi. Aceștia atacă suprafața aparatului.
- În timpul curățării, asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- ◆ Curățați carcasa aparatului cu o lavetă ușor umezită. În cazul murdăriei persistente, turnați puțin detergent delicat pe lavetă. Îndepărtați eventualele urme de detergent doar cu o lavetă umezită cu apă.
- ◆ Pentru a curăța lama **1** și roata de antrenare **2** frecăți-le cu atenție cu o lavetă.
- ◆ Înainte de a depozita sau de a utiliza aparatul din nou, uscați bine toate componentele.

Depozitarea

- ◆ Dacă nu utilizați deschizătorul de conserve un timp mai îndelungat, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii **6** și gresați ușor componentele metalice.
- ◆ Depozitați deschizătorul de conserve într-un loc curat, uscat și inaccesibil copiilor.

Remediarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză/remediere
Deschizătorul de conserve este blocat și nu mai funcționează	Bateriile sunt descărcate. Înlocuiți bateriile.
	Forma conservei este inadecvată. Utilizați pentru conserve cu o formă neobișnuită sau pentru conserve fără margine un deschizător de conserve obișnuit.
Capacul conservei nu rămâne prins de magnet 3	Ca urmare a umidității unor conserve, capacul conservei este aspirat din interior. Ridicați capacul cu o furculiță.
Conserva nu se deschide	Deschizătorul de conserve este poziționat corect? Marginea conservei trebuie să se situeze între lamă 1 și roata de antrenare 2 .

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer

obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

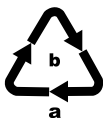


Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Eliminarea bateriilor



Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Metalele grele conținute sunt marcate cu litere sub simbol: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor.

Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

Date tehnice

Alimentarea cu energie	4 baterii x 1,5 V tip AA (LR6)  6 V
------------------------	--

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 482550_2407 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 482550_2407.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 482550_2407

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή	38
Προβλεπόμενη χρήση	38
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα.	38
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	40
Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη χρήση των μπαταριών.	43
Παραδοτέος εξοπλισμός	45
Περιγραφή συσκευής	46
Πριν από την πρώτη χρήση	46
Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταριών	46
Χειρισμός	47
Καθαρισμός και φροντίδα	48
Αποθήκευση	49
Αποκατάσταση σφαλμάτων	49
Απόρριψη	50
Απόρριψη συσκευής	50
Απόρριψη συσκευασίας	51
Απόρριψη μπαταριών	51
Τεχνικά χαρακτηριστικά	51
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	52
Σέρβις	54
Εισαγωγέας	54

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναγραφόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή προβλέπεται για το αυτόματο άνοιγμα κονσερβών του εμπορίου.

Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεσα επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια προειδοποίηση με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση η οποία μπορεί να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Συνεχές ρεύμα/τάση συνεχούς ρεύματος
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές φθορές. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
-  Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία, εάν υπολείμματα υγρών καταλήξουν σε εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση κατά τη λειτουργία.
- Κατά τον καθαρισμό, φροντίζετε ώστε να μην εισχωρεί νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται.
- Η συσκευή και το αντίστοιχο καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να ανοίξετε με το ανοιχτήρι κονσερβών δοχεία υπό πίεση όπως για παράδειγμα δοχεία αερολυμάτων ή δοχεία με εύφλεκτα υγρά π.χ. υγρό αναπτήρων.
- Μην αγγίζετε περιστρεφόμενα μέρη και κρατάτε τα μαλλιά, τα κοσμήματα, τα ρούχα κ.λπ. μακριά από κινούμενα μέρη, προς αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών.

- Προσοχή κατά τη χρήση του κόφτη, είναι πολύ αιχμηρός. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε τις μπαταρίες από τη συσκευή.
- Αναθέτετε τις επισκευές στη συσκευή αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα εξειδικευμένα συνεργεία ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται οποιαδήποτε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

❗ **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- Μην απομακρύνετε ή τροποποιείτε τον κόφτη ή τον τροχό κίνησης.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη χρήση των μπαταριών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τυχόν εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!

-  Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται ποτέ να καταλήγουν στα χέρια παιδιών.
- Απαγορεύεται κατάποση των μπαταριών.
- Σε περίπτωση που εσείς ή κάποιο άλλο άτομο καταπιεί μια μπαταρία, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναγραφόμενο τύπο μπαταρίας.
-  Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή, πριν τις φορτίσετε.
-   Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.

- Μην αφήνετε τις μπαταρίες εκτεθειμένες σε υψηλές θερμοκρασίες και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
-   Μην ανοίγετε ή παραμορφώνετε ποτέ τις μπαταρίες.
-  Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες σύνδεσης.
- Απομακρύνετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες από τη συσκευή και να τις απορρίψετε με ασφάλεια.
-   Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί.
-   Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα στη συσκευή.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Μπαταρίες με διαρροή μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς και βλάβες στη συσκευή.

- Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια! Καθαρίζετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής καθώς και τη θήκη των μπαταριών με ένα στεγνό πανί. Αποφεύγετε επαφή του δέρματος και των βλεννογόνων, ειδικά των ματιών σας, με τις χημικές ουσίες. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε τις χημικές ουσίες με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Ανοιχτήρι κονσερβών
- 4 μπαταρίες 1,5 V AA (LR6)
- Οδηγίες χρήσης

i Υπόδειξη

- Ελέγχετε εάν ο παραδοτέος εξοπλισμός είναι πλήρης και εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω της μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Περιγραφή συσκευής

(για εικόνες, ανατρέξτε στην αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Κόφτης
- ❷ Τροχός κίνησης
- ❸ Μαγνήτης
- ❹ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- ❺ Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- ❻ Θήκη μπαταριών

Πριν από την πρώτη χρήση

- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και Φροντίδα** για να απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα από την παραγωγή.
- ♦ Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταριών**.

Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταριών

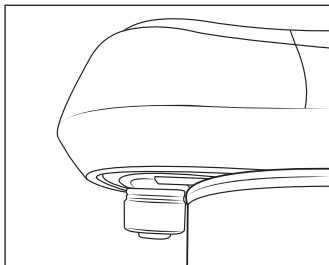
- ❶ **Υπόδειξη:** Τοποθετείτε πάντα μόνο 4 μπαταρίες τύπου Mignon, AA (LR6) στη θήκη μπαταριών ❻!
- 1) Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών ❻, ωθώντας το κάλυμμα ❺ του περιβλήματος της συσκευής μακριά στην κατεύθυνση του βέλους ▼.
- 2) Απομακρύνετε τις παλιές μπαταρίες, εφόσον υπάρχουν και είναι τοποθετημένες.
- 3) Τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες. Προσέξτε τη δοθείσα πολικότητα στη θήκη μπαταριών ❻!
- 4) Ωθήστε το κάλυμμα ❺ πάλι επάνω στο περίβλημα της συσκευής, έτσι ώστε η θήκη μπαταριών ❻ να ασφαλίσει με ήχο.

- ❗ Υπόδειξη:** Αλλάξτε τις μπαταρίες εάν το ανοιχτήρι κονσερβών γίνει αργό κατά την κοπή.

Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην ανοίγετε κονσέρβες που βρίσκονται υπό πίεση ή που περιέχουν εύφλεκτα υγρά!
- 1) Τοποθετείτε την κονσέρβα για άνοιγμα επάνω σε μία οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετείτε τις κονσέρβες με ετικέτα εφόσον απαιτείται στο άνω μέρος για να ανοίξετε την πλευρά κονσέρβας χωρίς ετικέτα.
 - 2) Τοποθετήστε το ανοιχτήρι κονσερβών επάνω στην κονσέρβα έτσι ώστε η ακμή της κονσέρβας να βρίσκεται μεταξύ του κόφτη **❶** και του τροχού κίνησης **❷** (βλ. Εικ. 1). Ο κόφτης **❶** πρέπει να εδράζεται επακριβώς στο εξωτερικό χείλος της κονσέρβας.



Εικ. 1

- ❗ Υπόδειξη:** Ο κόφτης **❶** από κατασκευής έχει τοποθετηθεί κάπως λοξά στη συσκευή. Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα της συσκευής!
- 3) Πιέστε σύντομα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **❹**. Το ανοιχτήρι κονσερβών γυρίζει τώρα αυτόματα γύρω από την κονσέρβα.

4) Μόλις το ανοιχτήρι κονσερβών περιβάλλει την κονσέρβα μία φορά, πιέστε ξανά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **4** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το ανοιχτήρι κονσερβών περιστρέφεται σύντομα προς την αντίθετη κατεύθυνση για να λασκάρει από το χείλος της κονσέρβας και στη συνέχεια σταματάει.

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

► Μην αφήνετε το ανοιχτήρι κονσερβών να περιστρέφεται και άλλο γύρω από την κονσέρβα, αλλιώς μπορεί να δημιουργηθούν μεταλλικά θραύσματα. Μετά από μια περιστροφή, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.

5) Αφαιρέστε το ανοιχτήρι κονσερβών. Το καπάκι κονσέρβας παραμένει κολλημένο στον μαγνήτη **3**.

i Υπόδειξη: Μπορείτε απλά να επανατοποθετήσετε το καπάκι στην κονσέρβα εάν θέλετε να την σφραγίσετε ώστε να φυλάζετε το περιεχόμενο της.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

► Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε τη συσκευή και απομακρύνετε τις μπαταρίες.

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά, χημικά ή καυστικά μέσα καθαρισμού. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.
- Για την αποφυγή ανεπανόρθωτων ζημιών στη συσκευή, διασφαλίζετε ότι δεν εισέρχεται υγρασία εντός της συσκευής κατά τον καθαρισμό.
- ◆ Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Σε σκληρές ακαθαρσίες, ρίξτε ένα ήπιο καθαριστικό επάνω στο πανί. Απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα του απορρυπαντικού με ένα πανί βρεγμένο μόνο με νερό.

- ♦ Για να καθαρίσετε τον κόφτη **❶** και τον τροχό κίνησης **❷** τρίψτε τα προσεκτικά με ένα πανί.
- ♦ Στεγνώστε τα όλα καλά πριν φυλάζετε ή χρησιμοποιήσετε εκ νέου τη συσκευή.

Αποθήκευση

- ♦ Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών **❻** και λαδώστε ελαφρά τα μεταλλικά μέρη.
- ♦ Φυλάτε το ανοιχτήρι κονσερβών σε έναν καθαρό, στεγνό χώρο μη προσβάσιμο για τα παιδιά.

Αποκατάσταση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία/Βοηθητική ενέργεια
Το ανοιχτήρι κονσερβών έχει μαγκώσει ή σταμάτησε η λειτουργία του	Οι μπαταρίες είναι αδύναμες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Το σχήμα της κονσέρβας είναι ακατάλληλο. Για τις κονσέρβες με ασυνήθιστο σχήμα ή για κονσέρβες χωρίς χείλος, χρησιμοποιείτε ένα σύνηθες ανοιχτήρι κονσερβών.
Το καπάκι κονσέρβας δεν παραμένει κολλημένο στο μαγνήτη ❸	Λόγω της υγρασίας ορισμένων κονσερβών, το καπάκι τους αναρροφάται από μέσα. Σηκώστε το καπάκι με ένα πιρούνι.
Η κονσέρβα δεν ανοίγει	Έχετε τοποθετήσει σωστά το ανοιχτήρι κονσερβών; Το χείλος της κονσέρβας πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του κόφτη ❶ και του τροχού κίνησης ❷ .

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

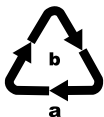


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Απόρριψη μπαταριών



Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Τα βαρέα μέταλλα επισημαίνονται με γράμματα με τα εξής σύμβολα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος.

Συνεπώς, μην απορρίψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετε τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ρεύματος

4 μπαταρίες 1,5 V AA (LR6)  6 V

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 482550_2407 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 482550_2407 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 482550_2407

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις.
Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	56
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
Verwendete Warnhinweise und Symbole	56
Wichtige Sicherheitshinweise	57
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	60
Lieferumfang	62
Gerätebeschreibung	63
Vor der ersten Benutzung	63
Batterien einlegen/wechseln	63
Bedienen	64
Reinigen und Pflegen	65
Aufbewahren	66
Fehlerbehebung	66
Entsorgung	67
Gerät entsorgen	67
Verpackung entsorgen	68
Batterien entsorgen	68
Technische Daten	69
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	69
Service	72
Importeur	72

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum automatischen Öffnen von handelsüblichen Konservendosen vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im Innenbereich von privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Nicht in Wasser tauchen!
	Bedienungsanleitung beachten

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beauftragt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Versuchen Sie niemals, unter Druck stehende Behälter, wie z. B. Aerosol-Dosen, oder Dosen mit brennbaren Flüssigkeiten, wie z. B. Feuerzeugbenzin, mit dem Dosenöffner zu öffnen.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile und halten Sie Haare, Schmuck, Kleidung etc. von sich bewegenden Teile fern, um Verletzungen und Sachschaden zu vermeiden.
- Vorsicht beim Umgang mit der Schneide, sie ist sehr scharf. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Entfernen Sie oder verändern Sie nicht die Schneide oder das Antriebsrad.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠️ WARNING! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Dosenöffner
- 4 Batterien 1,5 V AA (LR6)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Schneide
- ❷ Antriebsrad
- ❸ Magnet
- ❹ EIN/AUS-Schalter
- ❺ Abdeckung des Batteriefachs
- ❻ Batteriefach

Vor der ersten Benutzung

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Reinigen und Pflegen** beschrieben, um eventuelle Rückstände aus der Produktion zu entfernen.
- ◆ Legen Sie die Batterien ein, wie im Kapitel **Batterien einlegen/wechseln** beschrieben.

Batterien einlegen/wechseln

i Hinweis

- Setzen Sie immer nur 4 Batterien des Typs AA (LR6) in das Batteriefach ❻ ein!
- 1) Öffnen Sie das Batteriefach ❻, indem Sie die Abdeckung ❺ vom Gerätegehäuse in Pfeilrichtung ▼ wegschieben.
- 2) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alten Batterien.
- 3) Setzen Sie die neuen Batterien ein. Beachten Sie die im Batteriefach ❻ angegebene Polarität!
- 4) Schieben Sie die Abdeckung ❺ wieder auf das Gerätegehäuse, so dass das Batteriefach ❻ hörbar einrastet.

i Hinweis

- Wechseln Sie die Batterien, wenn der Dosenöffner beim Schneiden sehr langsam wird.

Bedienen

⚠ WARNUNG!

- Öffnen Sie niemals Dosen, die unter Druck stehen oder entflammbare Flüssigkeiten enthalten!
- 1) Stellen Sie die zu öffnende Dose auf eine waagerechte, ebene Fläche. Stellen Sie Dosen mit Etikett ggf. auf den Kopf, um die Dosen-
seite ohne Etikett zu öffnen.
 - 2) Setzen Sie den Dosenöffner so auf die Dose, dass die Dosenkante zwischen der Schneide **1** und dem Antriebsrad **2** liegt (siehe Abb. 1). Die Schneide **1** muss genau am äußeren Rand der Dose anliegen.

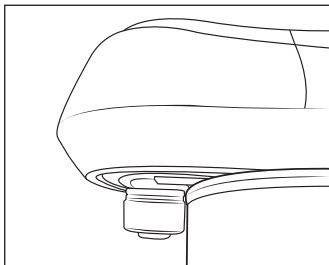


Abb. 1

i Hinweis

- Die Schneide **1** ist konstruktionsbedingt etwas schräg am Gerät angebracht. Das ist kein Defekt des Gerätes!
- 3) Drücken Sie kurz den EIN/AUS-Schalter **4**. Der Dosenöffner dreht sich nun selbstständig um die Dose.

- 4) Wenn der Dosenöffner die Dose einmal umrundet hat, drücken Sie erneut den EIN/AUS-Schalter **4**, um das Gerät auszuschalten. Der Dosenöffner dreht sich kurz in die entgegen gesetzte Richtung, um sich vom Rand der Dose zu lösen und stoppt dann.

! ACHTUNG!

- ▶ Lassen Sie den Dosenöffner nicht weiter um die Dose drehen, ansonsten könnten sich Metallsplitter bilden. Schalten sie das Gerät nach einer Umrundung sofort aus.
- 5) Entfernen Sie den Dosenöffner. Der Dosendeckel bleibt am Magnet **3** haften.

i Hinweis

- ▶ Sie können den Deckel einfach wieder auf die Dose setzen, wenn Sie sie verschließen wollen, um den Inhalt der Dose aufzubewahren.

Reinigen und Pflegen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien.

! ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Beseitigen Sie eventuelle Spülmittelrückstände mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.

- ◆ Um die Schneide **1** und das Antriebsrad **2** zu reinigen, reiben Sie sie vorsichtig mit einem Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alles gut ab, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder verwenden.

Aufbewahren

- ◆ Wenn Sie den Dosenöffner für längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **6** und ölen Sie die Metallteile leicht ein.
- ◆ Bewahren Sie den Dosenöffner an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache/Abhilfe
Der Dosenöffner ist verklemmt oder läuft nicht weiter	Batterien schwach. Batterien ersetzen.
	Die Form der Dose ist ungeeignet. Verwenden Sie für Dosen mit einer ungewöhnlichen Form oder für randlose Dosen einen herkömmlichen Dosenöffner.
Der Dosendeckel bleibt nicht am Magnet 3 haften	Durch die Feuchtigkeit einiger Konserven wird der Dosendeckel von innen angesaugt. Heben Sie den Deckel mit einer Gabel an.
Die Dose wird nicht geöffnet	Ist der Dosenöffner richtig positioniert? Der Dosenrand muss zwischen Schneide 1 und Antriebsrad 2 liegen.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

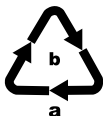


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Technische Daten

Stromversorgung	4 x 1,5 V Batterien AA (LR6)  6 V
-----------------	--

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonund die Artikelnummer (IAN) 482550_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 482550_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 482550_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

10 / 2024 · Ident.-No.: SDOE4A1-082024-1

IAN 482550_2407

